

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра древних языков

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК В КОНТЕКСТЕ ЕВРОПЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление 45.04.02 «Лингвистика»

Направленность «Иностранные языки»

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2022

Латинский язык в контексте европейской культуры

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры древних языков

Михайлова Татьяна Александровна

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ 5 от 31.03.2022

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|---|--|
| 1. Пояснительная записка | 4 |
| 1.1. Цель и задачи дисциплины | 4 |
| 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций | Ошибка! Закладка не определена. |
| 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы | Ошибка! Закладка не определена. |
| 2. Структура дисциплины..... | 5 |
| 3. Содержание дисциплины..... | 5 |
| 4. Образовательные технологии | 5 |
| 5. Оценка планируемых результатов обучения..... | 6 |
| 5.1 Система оценивания | 6 |
| 5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине..... | 6 |
| 5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине | 8 |
| 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | 8 |
| 6.1 Список источников и литературы | 10 |
| 6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». | 10 |
| 6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы..... | 11 |
| 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины | 11 |
| 8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов | 12 |
| 9. Методические материалы | 13 |
| 9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий..... | Ошибка! Закладка не определена. |
| 9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ . | Ошибка! Закладка не определена. |
| 9.3 Иные материалы..... | Ошибка! Закладка не определена. |
| Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины | 16 |

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – расширить лингвистический кругозор студента; дать представления о родстве языков; показать этимологию научной терминологии; познакомить студентов в подлинниках с некоторыми образцами античной культуры и художественной литературы.

Для достижения установленной цели решаются следующие учебные задачи:

- сформировать у студентов представление о месте латинского языка в системе мировых языков;
- обобщить знания о типологической близости индоевропейских языков;
 - ознакомить студентов с достижениями античной и средневековой культуры;
- показать место латинского языка европейской культуре;
- познакомить с основными принципами интерпретации источника;
- сформировать базовые навыки по переводу оригинальных текстов.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций:

| Компетенция (код и наименование) | Индикаторы компетенций (код и наименование) | Результаты обучения |
|---|---|--|
| ПК-1 Способен анализировать, описывать и использовать русскоязычные и иноязычные тексты в научном исследовании, применяя знания по теории родного и изучаемого/ых иностранного/ых языка/ов | ПК 1.3 Готов учитывать условия языкового и экстралингвистического контекста в собственном теоретическом исследовании | <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Основные исторические этапы развития античности, • Черты, характерные для античной культуры, • знать особенности функционирования латинского языка и его место в системе европейской культуры <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ориентироваться в истории античности, • с помощью словаря адекватно переводить оригинальный источник, • сопоставлять латинский язык с другими индоевропейскими, выявляя родство и зависимости <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Общими представлениями о развитии античности и ее культурной интеграции в другие эпохи. |

| | | |
|--|--|--|
| | | <ul style="list-style-type: none"> • базовыми представлениями о латинской грамматике, • знаниями о роли и месте латинского языка в разные эпохи. |
|--|--|--|

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Латинский язык в контексте европейской культуры» является частью Блока 1 учебного плана ОП ВО магистратуры «Иностранные языки» по направлению подготовки 45.04.02 – Лингвистика и имеет статус Элективной дисциплины.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин: «Первый иностранный язык», «Лингвистические и коммуникативные аспекты перевода», «Семантика. Исследование языковой картины мира» и др.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для преддипломной практики и итоговой аттестации.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 20 ч., самостоятельная работа обучающихся 52 ч.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

| Семестр | Тип учебных занятий | Количество часов |
|---------|---------------------|------------------|
| 3 | Лекции | 8 |
| 3 | Семинары | 12 |
| Всего: | | 20 |

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 52 академических часов.

3. Содержание дисциплины

Раздел I. История латинского языка. Базовая грамматика латинского языка.

Раздел II. Лексика и синтаксис латинского языка. Основные принципы перевода.

Раздел III. Знакомство с античными авторами

Раздел IV. Жизнь латинского языка в последующие эпохи

4. Образовательные технологии

Для данной дисциплины образовательные технологии представлены лекциями, практическими занятиями и самостоятельной работой студентов. На занятиях проводится обсуждение проблем, поднятых на лекциях, осмысление прочитанных студентами работ и материалов, разбираются выполненные дома тренировочные упражнения и задачи. Желаящие

могут делать небольшие сообщения и презентации на предложенные преподавателем темы. По наиболее значимым темам проводятся контрольные или коллоквиумы.

К рассмотрению и обсуждению привлекается материал на традиционных или электронных носителях. Предлагаются задания на поиск сведений в Интернете, их сопоставление и оценку (иногда перевод с других языков). Это помогает повысить интерактивность даже такой традиционной формы педагогической коммуникации, как лекция.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Оценка за семестр складывается из следующих составляющих (максимальная сумма 100 баллов):

- 1) оценки за посещение семинаров (всего 10 баллов) и активную работу на них (до 10 баллов) – итого за работу на семинарах до 20 баллов;
- 2) оценка за текущую контрольную работу (до 10 баллов);
- 3) оценка за разработку проекта / доклада по теме (до 20 баллов);
- 4) оценка за презентацию проекта / выступление с докладом (до 10 баллов);
- 5) итоговая контрольная работа (до 20 баллов);
- 6) итоговое собеседование (до 20 баллов).

Для получения высокой оценки студенту необходимо систематически демонстрировать устойчивые результаты обучения.

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

| 100-балльная шкала | Традиционная шкала | | Шкала ECTS |
|--------------------|---------------------|------------|------------|
| 95 – 100 | отлично | зачтено | A |
| 83 – 94 | | | B |
| 68 – 82 | хорошо | | C |
| 56 – 67 | удовлетворительно | | D |
| 50 – 55 | | | E |
| 20 – 49 | неудовлетворительно | не зачтено | FX |
| 0 – 19 | | | F |

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

| Баллы/ Шкала ECTS | Оценка по дисциплине | Критерии оценки результатов обучения по дисциплине |
|-------------------------|---|---|
| 100-83/ A,B | отлично/ зачтено | <p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p> |
| 82-68/ C | хорошо/ зачтено | <p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p> |
| 67-50/ D,E | удовлетво- рительно/ зачтено | <p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p> |
| 49-0/ F,FX | неудовлет- ворительно/ не зачтено | <p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> |

| Баллы/ Шкала ECTS | Оценка по дисциплине | Критерии оценки результатов обучения по дисциплине |
|-------------------------|-------------------------|--|
| | | <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p> |

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценка качества усвоения материала курса осуществляется несколькими способами. Студенту предлагаются задания различных типов.

1. Вопросы, ответы на которые студент может найти в конспектах лекций, семинарских занятий и обсуждаемой на семинарских занятиях литературы. Вопросы могут быть заданы как в форме теста, так и в форме вопроса, требующего развернутого ответа с подробной аргументацией и приведением иллюстративных примеров.
2. Задания, выполнение которых требует опоры на полученные знания (практическое использование предлагаемых инструментов, методов и приёмов для представления языкового материала).
3. Творческие задания, связанные с разработкой индивидуального проекта, представляющего законченный фрагмент электронного обучающего материала по выбранной теме.
4. Творческие задания, связанные с презентацией разработанного индивидуального проекта.

Ниже приводятся контрольные вопросы, образцы домашних работ и контрольных работ, которые могут использоваться для оценивания уровня усвоения материала по курсу.

Образцы домашних заданий (ПК 1.3)

1. Выполнение отдельных упражнений на проверку усвоения латинской грамматики.
2. Перевод текста со словарем и учебником
3. Перевод текста со словарем
4. Перевод фраз с русского языка на латинский

Образцы проверочных (контрольных) заданий (ПК 1.3)

1. Тестовые задания на проверку склонения и спряжения
2. Перевод с листа читанного текста, разобранного на занятии.
3. Перевод со словарем нового текста
4. Самостоятельный перевод текста

Критерии оценивания домашних и проверочных работ:

- результат, содержащий полный правильный ответ, полностью соответствующий требованиям критерия – 85 – 100 %;
- результат, содержащий неполный правильный ответ (степень полноты ответа – более 75%) или ответ, содержащий незначительные неточности, т.е. ответ, имеющий незначительные отступления от требований критерия, – 75 – 84% от максимального количества баллов;
- результат, содержащий неполный правильный ответ (степень полноты ответа – до 75%) или ответ, содержащий незначительные неточности, т.е. ответ, имеющий незначительные отступления от требований критерия – 60 -74 % от максимального количества баллов;
- результат, содержащий неполный правильный ответ, содержащий значительные неточности, ошибки (степень полноты ответа – менее 60%) – до 60 % от максимального количества баллов;
- неправильный ответ (ответ не по существу задания) или отсутствие ответа, т.е. ответ, не соответствующий полностью требованиям критерия, – 0 % от максимального количества баллов.

Тематика рефератов по дисциплине (ПК 1.3)

1. Разбор и сравнение переводов сочинений отдельных авторов на русский язык.
2. Использование латинского языка в медийной сфере
3. Принципы латинского терминологического образования

Критерии оценивания реферата (максимум 20 б.)

| Критерии | Показатели |
|---|--|
| Самостоятельность 3-6 баллов | - новизна и самостоятельность в постановке проблемы; - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений в выводах |
| Степень раскрытия сущности проблемы 3-6 баллов | - соответствие плана реферата/ эссе/ творческой работы теме; - соответствие содержания теме и плану реферата; - полнота и глубина раскрытия основных аспектов проблемы; - умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; - умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы |
| Обоснованность выбора источников и корректность ссылок 2-4 балла | - круг, полнота использования источников по проблеме; - корректность при цитировании и пересказе чужих слов, идей, примеров и т.д. |
| Соблюдение требований к оформлению 1-2 балла | - правильное оформление ссылок на используемую литературу; - грамотность и культура изложения; - соблюдение требований к оформлению и объему реферата |
| Грамотность 1-2 балла | - отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; - литературный стиль. |

Вопросы для промежуточной аттестации (ПК 1.3)

1. Происхождение и распространение латинского языка
2. География распространения латинского языка
3. Периодизация Латинского языка
4. Система склонения
5. Система спряжения
6. Синтаксис латинского языка

Критерии оценивания для промежуточной аттестации обучающихся (вопросы к зачету)

–результат, содержащий полный правильный ответ, полностью соответствующий требованиям критерия – 85 – 100 %;

–результат, содержащий неполный правильный ответ (степень полноты ответа – более 75%) или ответ, содержащий незначительные неточности, т.е. ответ, имеющий незначительные отступления от требований критерия, – 75 – 84% от максимального количества баллов;

–результат, содержащий неполный правильный ответ (степень полноты ответа – до 75%) или ответ, содержащий незначительные неточности, т.е. ответ, имеющий незначительные отступления от требований критерия – 60 -74 % от максимального количества баллов;

–результат, содержащий неполный правильный ответ, содержащий значительные неточности, ошибки (степень полноты ответа – менее 60%) – до 60 % от максимального количества баллов;

–неправильный ответ (ответ не по существу задания) или отсутствие ответа, т.е. ответ, не соответствующий полностью требованиям критерия, – 0 % от максимального количества баллов.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Литература

Основная

1. *Мирошенкова В.И., Федоров Н.А.* Lingua Latina: Учебник для вузов. М.: Флинта: Наука, 2003 (2005).
2. *Ярхо В.Н., Кацман Н.Л.* Латинский язык: учебник для студентов педагогических институтов. Под ред. В.Н. Ярхо, В.И. Лободы. М.: Высшая школа, 2003. (или другое издание)
3. *Словарь латинского языка (любое издание)*

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Необходимо добавить то, что необходимо для изучения дисциплины

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru

ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru

Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

Cambridge University Press

ProQuest Dissertation & Theses Global

SAGE Journals

Taylor and Francis

JSTOR

Кун Н.А. Легенды и мифы Древней Греции: <http://knigosite.org/library/read/44331>

Учебные события <http://e-lpro.blogspot.ru/search/label/Designing%20successful%20e-learning>

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант
3. Национальный корпус русского языка
4. Учебные события <http://e-lpro.blogspot.ru/search/label/Designing%20successful%20e-learning>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Занятия по курсу можно проводить с максимальной эффективностью в компьютерном классе или аудитории с доступом в Интернет, проектором и экраном для презентаций, CD-проигрыватель, DVD-проигрыватель. Необходимо также наличие доски или флипчарта, чтобы преподаватель мог разбирать примеры по ходу объяснения и записывать задания.

Операционная система: Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista;

- Не менее 256 МБ оперативной памяти, рекомендуемый объем - 512 МБ;
- Видеокарта и монитор с разрешением не менее 1024x768 точек.

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС)

Перечень ПО

| №п /п | Наименование ПО | Производитель | Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое) |
|-------|-----------------------------|---------------|---|
| 1. | Microsoft Office 2010 | Microsoft | лицензионное |
| 2. | Windows 7 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 3. | Microsoft Office 2013 | Microsoft | лицензионное |
| 4. | Windows 10 Pro | Microsoft | лицензионное |
| 5. | Kaspersky Endpoint Security | Kaspersky | лицензионное |
| 6. | Microsoft Office 2016 | Microsoft | лицензионное |
| 7. | Zoom | Zoom | лицензионное |

Перечень БД и ИСС

| №п /п | Наименование |
|-------|--|
| 1 | Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки Web of Science Scopus |
| 2 | Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки |

| | |
|---|--|
| | Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis |
| 3 | Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам |

Состав программного обеспечения с реквизитами документов

Microsoft Office 2010, договор №17/03 от 21.03.2017 с АО «СофтЛайнТрейд»
 Microsoft Office 2013, договор №16 от 13.06.17 с ООО «Софтлайн Проекты»
 Windows 7 Pro, договор №17/03 от 21.03.2017 с АО «СофтЛайнТрейд»
 Windows 10 Pro, договор №16 от 13.06.17 с ООО «Софтлайн Проекты»
 Kaspersky Endpoint Security, договор №594-05-44 от 19.12.18 с АО «СофтЛайнТрейд»
 Microsoft Office 2016, договор №16 от 13.06.2017 с ООО «Софтлайн Проекты»

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security
4. Adobe Master Collection
5. AutoCAD
6. Archicad
7. SPSS Statistics
8. ОС «Альт Образование»
9. Visual Studio
10. Adobe Creative Cloud

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы практических занятий

ПЛАН ЛЕКЦИЙ

В курсе предусмотрены лекционные занятия. Лекции носят установочно-ознакомительный характер и предполагают активную самостоятельную работу студентов. В зависимости от запланированного количества часов некоторые темы могут быть объединены.

Основные темы лекций.

1. История и периодизация латинского языка
2. Место латинского языка среди языков мира
3. Латинский язык в XX-XI веках.
4. Общие характеристики грамматического строя латинского языка
5. Техника перевода оригинального источника
6. Особенности языка отдельных авторов

ПЛАН СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ И САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

В соответствии с учебным планом предусмотрены семинарские занятия. Некоторые из них строго обязательны, а другие допускают рассмотрение той или иной темы с разной степенью подробности: разворачивание и уточнение темы или, напротив, объединение нескольких тем.

| № занятия | Тема семинара | Вопросы для подготовки к семинару и самостоятельной работы | Источники для самостоятельной работы |
|-----------|--|---|--------------------------------------|
| | Разбор образцов античной поэзии, чтение и комментарий | Проблема перевода; подготовка к грамматическому анализу оригинального отрывка | Комментированные издания авторов |
| | Разбор произведений искусства с точки зрения античных традиций | Самостоятельное повторение лекций, посвященных античному искусству | Комментированные издания авторов |

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Самостоятельная работа студентов предполагает:

- повторение материала лекций;
- подготовку письменных и устных домашних заданий;
- внеаудиторную работу студентов (самостоятельное освоение теоретического материала, конспектирование научных статей и монографий, написание рефератов, консультирование в процессе написания рефератов с преподавателем, подготовка докладов, алгоритмов и презентаций, разработка проектов, подготовка к текущему и итоговому контролю).

Самостоятельная работа студента играет большую роль в освоении материала, поскольку она делает восприятие информации не пассивным, а активным процессом. Здесь важны и самостоятельный поиск материала в научной литературе и на соответствующих сайтах, и его конспектирование, и при необходимости его трансформация в схемы и алгоритмы.

Общие принципы самостоятельной работы. За редким исключением, СРС нацелена не на запоминание материала, а на его понимание, осмысление, упорядочение и активное практическое владение им. Критерием адекватного понимания является способность объяснить материал своими словами непрофессионалу, умение приводить иллюстративные примеры и практически разрабатывать электронные обучающие материалы, используя предлагаемые инструменты. Необходимо уметь формулировать вопросы и находить ответы на них самостоятельно, в ходе консультации с преподавателем и другими членами группы. Только после этого нужно приступить к выполнению задания.

9.3. Иные методические материалы

Требования к реферату:

Объем реферата – 18-20 тыс.знаков. Реферат должен включать вводную часть, основную часть и выводы, должен быть снабжен списком использованной литературы и источников.

Достаточное количество проработанных научных работ по теме – не менее 5-7. Достаточное количество источников – не менее 3-х.

Рекомендуемая дополнительная литература:

1. Белов А.М. *Ars Gramatica. Книга о латинском языке*. М.: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина. 2007.
2. Козаржевский А.Ч. *Учебник латинского языка*. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009 (1981, 2008).
3. Соболевский С.И. *Учебник латинского языка*. М.: Лист-Нью, 2004 (репринтовое издание 1953)
4. Солопов А.И., Антонец Е.В. *Латинский язык: учебное пособие для бакалавров*. М.: «ИД Юрайт», 2012 (2009).

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Латинский язык в контексте европейской культуры» реализуется кафедрой древних языков факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – расширить лингвистический кругозор студента; дать представления о родстве языков; показать этимологию научной терминологии; познакомить студентов в подлинниках с некоторыми образцами античной культуры и художественной литературы.

Для достижения установленной цели решаются следующие учебные задачи:

- сформировать у студентов представление о месте латинского языка в системе мировых языков;
- обобщить знания о типологической близости индоевропейских языков;
- ознакомить студентов с достижениями античной и средневековой культуры;
- показать место латинского языка европейской культуре;
- познакомить с основными принципами интерпретации источника;
- сформировать базовые навыки по переводу оригинальных текстов.

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

ПК-1 Способен анализировать, описывать и использовать русскоязычные и иноязычные тексты в научном исследовании, применяя знания по теории родного и изучаемого/ых иностранного/ых языка/ов

ПК 1.3 Готов учитывать условия языкового и экстралингвистического контекста в собственном теоретическом исследовании.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- Основные исторические этапы развития античности,
- Черты, характерные для античной культуры,
- знать особенности функционирования латинского языка и его место в системе европейской культуры

уметь:

- Ориентироваться в истории античности,
- с помощью словаря адекватно переводить оригинальный источник,
- сопоставлять латинский язык с другими индоевропейскими, выявляя родство и зависимости

владеть:

- Общими представлениями о развитии античности и ее культурной интеграции в другие эпохи.
- базовыми представлениями о латинской грамматике,
- знаниями о роли и месте латинского языка в разные эпохи.

Программой дисциплины предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачёта. Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы.